



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 27. oktoober 2023
(OR. en)

14665/23
ADD 1

TRANS 446

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	27. oktoober 2023
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 687 final - ANNEX
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: Nõukogu otsus seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel OTIFI ajutise õigusasjade ja rahvusvahelise koostöö komisjoni viiendal koosolekul

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 687 final - ANNEX.

Lisatud: COM(2023) 687 final - ANNEX



Brüssel, 27.10.2023
COM(2023) 687 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus

**seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel OTIFI ajutise õigusasjade ja
rahvusvahelise koostöö komisjoni viiendal koosolekul**

LISA

1. SISSEJUHATUS

Rahvusvahelise Raudteeveo Valitsustevahelise Organisatsiooni (OTIF) ajutise õigusküsimuste ja rahvusvahelise koostöö komisjoni viies koosolek toimub 7.–9. novembril 2023. Koosolekuga seotud dokumendid on kättesaadavad OTIFI veebisaidil aadressil http://extranet.otif.org/jur/?page_id=6227

2. ELI PÄDEVUS

EL on rahvusvahelise raudteeveo konventsiooni (COTIF) osaline. Selle koosoleku päevakorrapunktide puhul, mida kaalutakse liidu ainupädevusse kuuluvate küsimuste käsitlemiseks, tuleks järgida sisekorra (nõukogu otsuse 2013/103/EL III lisa) punkti 3.1. Küsimuste puhul, mis sisaldavad nii liikmesriikide kui ka liidu pädevusse kuuluvaid elemente, tuleks järgida sisekorra punkti 3.3. Päevakorrapunktide 3, 4, 8 ja 9 puhul võtab komisjon sõna ja hääletab liidu nimel. Päevakorrapunktide 6, 7 ja 10 puhul võtavad sõna komisjon ja eesistujariik ning komisjon hääletab liidu nimel.

3. MÄRKUSED PÄEVAKORRAPUNKTIDE KOHTA

Päevakorrapunkt 3 – CUI ühtsete eeskirjade kohaldamine teenindusrajatistele

<i>Dokumendid:</i>	LAW-23108-JUR 5/3; LAW-23109-JUR 5/3; LAW-23085-JUR 5
<i>Pädevus:</i>	Liidu (ainupädevus)
<i>Hääleõiguse kasutamine:</i>	Liit
<i>Seisukoht:</i>	Toetada dokumendis LAW-23109-JUR 5/3 esitatud nõuandva õigusliku arvamuse vastuvõtmist CUI ühtsete eeskirjade tõlgendamise kohta. Tuletada meelde, et liidu õigust saavad autoriteetselt tõlgendada ainult liidu kohtud.

Päevakorrapunkt 4 – Rahvusvahelise transpordi, eelkõige kaubaveodokumentide digitaliseerimine

<i>Dokumendid:</i>	LAW-23102-JUR 5/4; LAW-23024-JUR 4/9; LAW-22084-JUR 3/9-Corr.1; LAW-22031-JUR 2/11
<i>Pädevus:</i>	Liidu (ainupädevus)
<i>Hääleõiguse kasutamine:</i>	Liit
<i>Seisukoht:</i>	Võtta teadmiseks sekretariaadi koostatud algdokument (LAW-23024-JUR 4/9); võtta arvesse, et CIMi ühtsete eeskirjade olemasolevad sätted on paberivabaks veoks piisavad ning seepärast ei ole COTIFit vaja kiiresti muuta; paluda sekretariaadil valmistada kuuendaks koosolekuks ette analüütiline mitteametlik dokument, milles esitatakse CIMi ühtsete eeskirjade võimalikud muudatused, et hõlbustada CIMi elektroonilise veokirja kasutuselevõttu.

Päevakorrapunkt 6 – OTIFI pikaajalise strateegia väljatöötamine

<i>Dokumendid:</i>	LAW-23115-JUR 5/6; LAW-23116-JUR 5/6
<i>Pädevus:</i>	Liidu (jagatud ja ainupädevus)
<i>Hääleõiguse kasutamine:</i>	Liit
<i>Seisukoht:</i>	Väljendada heameelt selle üle, et peasekretär esitas ühtse strateegiadokumendi kavandi muudetud konsolideeritud versiooni; toetada üldiselt pikaajalise strateegia praegust struktuuri ja sisu, võttes arvesse järgmisi märkusi: seoses strateegilise eesmärgiga nr 1 oleks kasulik esitada konkreetsed üldised ettepanekud, nt piirkondlike seminaride korraldamine, et edendada kõigi COTIFI lisade kohaldamist ja kasutuselevõttu OTIFI liikmete poolt; seoses strateegilise eesmärgiga nr 4 oleks kasulik esitada konkreetsed üldised ettepanekud OTIFI juhtiva rolli tugevdamiseks rahvusvahelises raudteetranspordis; strateegilise eesmärgi nr 5 puhul peaks narratiiv viitama koostööle Euroopa Liidu Raudteeametiga (ERA) ning sisaldama punkti, mis käsitleb Luxembourgi protokoll (Kaplinna konventsioonile) ja OTIFI rolli selle rakendamise toetamisel.

Päevakorrapunkt 7 – COTIFI ja/või OTIFI liikmesuse peatamine ja lõpetamine seoses konkreetse liikmesriigiga

<i>Dokumendid:</i>	LAW-23103-JUR 5/7; LAW-23086-JUR 5; LAW-22082-JUR 3/5
<i>Pädevus:</i>	Liidu (jagatud ja ainupädevus)
<i>Hääleõiguse kasutamine:</i>	Liit
<i>Seisukoht:</i>	<p>Seoses käesoleva punkti kohase otsuse ettepanekuga toetab Euroopa Liit OTIFI sekretariaadile ülesande andmist koostada ettepanek COTIFI muutmiseks, võttes arvesse järgmisi elemente ja juhtpõhimõtteid.</p> <p><i>Kas OTIFI eeskirjade rikkumise eest tuleks üldjuhul kohaldada karistusi üksnes juhul, kui see on COTIFiga sõnaselgelt ette nähtud.</i></p> <p>OTIFI sekretariaadi koostatud algdokumendist nähtub, et üldiselt järgitakse rahvusvahelise organisatsiooni liikme suhtes kohaldatavaid karistusi käsitlevates otsustes asjaomases konventsioonis või lepingus sõnaselgelt sätestatud ametlikke menetlusi. Nii oli see 2022. aastal Euroopa Nõukogus, kus otsused liikme organisatsiooni liikmesuse peatamise ja organisatsioonist väljaarvamise kohta põhinesid Euroopa Nõukogus võetud kohustuste rikkumisel. Seepärast on Euroopa Liit seisukohal, et</p>

OTIFI eeskirjade rikkumise eest tuleks karistusi kohaldada üksnes juhul, kui see on COTIFiga sõnaselgelt ette nähtud, sealhulgas selgelt määratletud eeskirjad ja menetlused võimalike rikkumiste ja asjakohaste asjaolude hindamiseks ning kohaldatava karistuse kindlaksmääramiseks.

Kas COTIFis tuleks sätestada karistused rahvusvahelise õiguse rikkumise eest üldiselt, kui COTIFI enda eeskirju ei rikuta. Kui jah, siis millised võimalikud rikkumised tuleks hõlmata?

OTIFI eesmärk on tehniline ja piirdub rahvusvahelise raudteetranspordiga: COTIFiga ei seata üldisi ega universaalseid eesmärke, nagu rahvusvahelise rahu säilitamine või õigusriigi põhimõtte edendamine. Põhimõtteliselt võiks ette näha selliste COTIFI sätete kehtestamise, millega nõutakse muudes rahvusvahelistes õigusaktides (nt ÜRO põhikirjas või rahvusvahelistes inimõigustealastes lepingutes) või rahvusvahelises tavaõiguses sisalduvate eeskirjade või põhimõtete järgimist, ning samuti näha COTIFis ette karistused nende eeskirjade või põhimõtete rikkumise eest. Selliseid klausleid ei leidu aga tavaliselt lepingutes, millega luuakse sellised tehnilised organisatsioonid nagu OTIF. See mõjutaks organisatsiooni tehnilist olemust. Seepärast on Euroopa Liit seisukohal, et võimalus näha ette karistused rahvusvahelise õiguse rikkumise eest üldiselt oleks uuenduslik ning nõuab sellise otsusega kaasneda võivatele tagajärgedele tähelepanu pööramist ja nende hoolikat analüüsimist.

Kas COTIFis tuleks sätestada karistused muude rikkumiste eest kui rahaliste osamaksete tasumata jätmine. Kui jah, siis millised võimalikud rikkumised tuleks hõlmata?

COTIFI artikli 1 lõikes 1 on sätestatud, et lepinguosalisel moodustavad organisatsiooni OTIF. Seega võib arvata, et OTIFI liikmed jagavad ühiselt vastutust – mis tuleneb nende liikmesusest OTIFis ja nende COTIFist tulenevatest kohustustest –, et saavutada OTIFI eesmärk (COTIFI artikli 2 lõige 1), milleks on „igakülgselt soodustada, parandada ja hõlbustada rahvusvahelist raudteeliiklust (...)“. Sellest tulenevalt võib ette näha COTIFI muutmise, et määrata kindlaks karistused teatavate COTIFI sätete rikkumise korral, välja arvatud eelarvesse tehtavate rahaliste osamaksete tasumata jätmise korral, sealhulgas: 1) OTIFI eeskirjade rikkumine, mis põhjustab COTIFiga reguleeritud rahvusvahelise raudteeliikluse võimaliku või tegeliku häire, ja/või

2) OTIFI eeskirjade rikkumine, mis tõsiselt takistab OTIFI eesmärki soodustada, hõlbustada ja parandada rahvusvahelist raudteeliiklust.

Selle edasiseks täpsustamiseks oleks vaja: a) teha kindlaks teatavad OTIFI eeskirjad, mis on organisatsiooni eesmärkide saavutamiseks eriti olulised; b) teha kindlaks teatavad OTIFI eeskirjad, mille rikkumine OTIFI liikmete poolt tõenäoliselt häirib rahvusvahelise raudteeliikluse nõuetekohast toimimist; c) teha kindlaks teatavad OTIFI eeskirjad, mille puhul OTIFI liikmete poolsed (erieeskirjade või nende kombinatsioonide) rikkumised võivad kahjustada OTIFI usaldusväarsust või toimimist; d) määrata kindlaks meetodika, mille abil teha kindlaks, kas OTIFI eeskirjade rikkumine võib tõsiselt kahjustada OTIFI eesmärki soodustada, hõlbustada ja parandada rahvusvahelist raudteeliiklust.

OTIFI sätete rikkumise (välja arvatud rahaliste osamaksete tasumata jätmise) korral võib ette näha järgmist liiki karistusi: hääleõiguse peatamine; liikmesuse peatamine; liikmesuse lõpetamine (väljaarvamine), mida kohaldatakse juhul, kui pärast peatamist ei rakendata asjakohaseid parandusmeetmeid.

Kohaldada tuleks ka mitut valdkonnaülest põhimõtet: kehtestatavad karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad; tuleks ette näha eri liiki karistused ja need tuleks läbi kaaluda, et võtta arvesse rikkumise erinevat raskusastet ja võimalikke raskendavaid tegureid, mida võib kohaldada ka siis, kui pärast karistuse määramist ei rakendata asjakohaseid parandusmeetmeid; kaaluda tuleks selliseid menetluslikke aspekte nagu õigus olla ära kuulatud, kaebeõigus, parandusmeetmete võtmise nõuded, õiguste taastamine ja väljaarvatud OTIFI liikme tagasivõtmine.

Ühendkuningriik (LAW-23086-JUR 5, punkt 5.2) pakub välja konkreetse edasise tegevuse, mille käigus tuleks kaaluda asjaolusid, mis võiksid mõjutada OTIFI toimimist ja on seotud erineva käitumisega, näiteks ühe OTIFI liikme sõjategevus, mis kahjustab põhjendamatult teise OTIFI liikme võimet täita COTIFist tulenevaid kohustusi, või kui OTIFI liige ründab teise liikme raudteetaristut, kahjustades põhjendamatult selle liikme võimet täita oma COTIFist tulenevaid kohustusi.

EL tervitab üldiselt võimalust arutada OTIFis karistuste

kehtestamist muude rikkumiste eest kui rahaliste osamaksete tasumata jätmise. Praeguses etapis tuleks siiski keskenduda ettepanekutele, milles võetakse nõuetekohaselt arvesse OTIFI tehnilist laadi. EL teeb ettepaneku kaaluda võimalust lisada COTIFisse sätteid, millega nõutakse liikmetelt teiste liikmete raudteetaristu füüsilise ja funktsionaalse terviklikkuse austamist. Selle võiks näiteks lisada COTIFI artiklisse 5 (Liikmesriikide erikohustused). Sellise uue sätte rikkumine võib olla karistatav.

Milline OTIFI organ peaks vastutama otsuse tegemise eest selle kohta, kas asjaomaseid eeskirju on rikutud?

Üldkogu on OTIFI kõrgeim otsuseid tegev organ ja peaks ametlikult vastutama otsuse tegemise eest selle kohta, kas asjaomaseid OTIFI eeskirju on rikutud. OTIFI institutsioonilise ülesehituse alusel on peasekretäri ülesanne uurida OTIFI eeskirjade väidetavat rikkumist. See võib hõlmata konsultatsioone teiste OTIFI organitega ja nõuda väliseksperptide abi, et valmistada ette vajalikud otsuse kohta käivad ettepanekud, mida vajaduse korral arutatakse üldkogul.

Milline OTIFI organ peaks tegema otsuse karistuste kohaldamise, õiguste taastamise ja väljaarvatud liikmesriikide tagasivõtmise kohta ning millise häälteenamusega?

Üldkogu on OTIFI kõrgeim otsuseid tegev organ ning peaks ametlikult vastutama selliste otsuste tegemise eest, mis käsitlevad karistuste kohaldamist, õiguste taastamist ja väljaarvatud liikmesriikide tagasivõtmist. Arvestades karistuste kohaldamise tähtsust ja mõju, oleks käesoleval juhul tõenäoliselt asjakohane COTIFI artikli 14 lõikes 6 osutatud OTIFI liikmesriikide kvalifitseeritud kahekolmandikuline häälteenus.

Kas asjaolud, mis välistavad teo õigusvastasuse, peaksid olema sõnaselgelt hõlmatud COTIFiga?

Euroopa Liit on seisukohal, et mitteammendav kirjeldus asjaoludest, mis välistavad teo õigusvastasuse, peaks tõepoolest olema COTIFis sõnaselgelt esitatud. Näiteks COTIFI vääramatu jõu klauslis võiks sätestada selged tingimused, mis ei ole OTIFI liikme kontrolli all, mis on kooskõlas OTIFI sekretariaadi algdokumendi punktides 24–35 välja töötatud üldise raamistikuga, mis käsitleb riikide vastutust rahvusvaheliste õigusvastaste tegude eest.

	<p><i>Kas väljaarvamise korral peaks väljaarvatud liikmete tagasivõtmisel järgima sama menetlust nagu uute liikmete vastuvõtmisel või peaks menetlus olema teistsugune? Kas tuleks kehtestada eritingimused?</i></p> <p>Eeldusel, et karistusi tõepoolest rakendatakse, tuleks väljaarvatud liikmete tagasivõtmist põhimõtteliselt kaaluda ja heaks kiita ainult eritingimustel ning igal juhul ainult juhul, kui OTIFI eeskirjade rikkumine, mille tõttu karistus määrati, on tõhusalt parandatud. Karistuste tühistamise ja liikmeks olemise õiguste taastamise tingimused tuleks selgelt kindlaks määrata ja sõnastada.</p>
--	--

Päevakorrapunkt 8 – Elektrooniliste allkirjade kasutamine OTIFI ja selle liikmete vahelises ametlikus teabevahetuses

<i>Dokumendid:</i>	LAW-23104-JUR-5/8; LAW-23019-JUR 4/4
<i>Pädevus:</i>	Liidu (ainupädevus)
<i>Hääleõiguse kasutamine:</i>	Liit
<i>Seisukoht:</i>	Võtta teadmiseks sekretariaadi esitatud teave (algdokument) ja tuletada meelde, et ELi jaoks on küsimus hõlmatud määrusega (EL) nr 910/2014 e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul; toetada soovitude projekti ettevalmistamist (eelistatavalt OTIFI sekretariaadi poolt), mis käsitleb elektroonilise allkirja kasutamist OTIFI ja selle liikmete vahelises ametlikus teabevahetuses, et seda arutada ja võimaluse korral vastu võtta ajutise komisjoni järgmisel koosolekul; üldpõhimõtetega seoses tuleks kaaluda OTIFI liikmete erinevat kogemust elektrooniliste allkirjadega ning seepärast tundub asjakohane, et soovitus hõlmaks esimeses etapis üksnes lihtsat teabevahetust.

Päevakorrapunkt 9 – OTIFI nime, lühendi, logo ja materjalide õiguslik kaitse

<i>Dokumendid:</i>	LAW-23119-JUR 5/9; LAW-23120-JUR 5/9
<i>Pädevus:</i>	Liidu (ainupädevus)
<i>Hääleõiguse kasutamine:</i>	Liit
<i>Seisukoht:</i>	Toetada autoriõiguse poliitika väljatöötamist ja teha sekretariaadile ülesandeks selline poliitika ette valmistada, sealhulgas vajaduse korral litsentsimine avatud juurdepääsuga litsentsimismudelite alusel, võttes arvesse omandiõigusi, eelkõige kolmandate isikute õigusi OTIFI avaldatud eri liiki dokumentide puhul; väljendada seisukohta, et üldkogu peaks heaks kiitma logo

	ja suunised organisatsiooni nime, logo, lipu ja lühendi kasutamise kohta; teha OTIFI sekretariaadile ülesandeks valmistada ette OTIFI nime, lühendi ja logo kasutamist käsitlevate suuniste kavand, mida arutatakse ajutise komisjoni järgmisel koosolekul, ning edastada järgmisena OTIFI nimi, lühend, embleem või vapp WIPO-le (Maailma Intellektuaalse Omandi Organisatsioon) kooskõlas tööstusomandi kaitse Pariisi konventsiooni artikliga 6ter.
--	--

Päevakorrapunkt 10 – Registreeritud sidusrühmade osalemine ajutises õigusküsimuste ja rahvusvahelise koostöö komisjonis

<i>Dokumendid:</i>	LAW-23105-JUR 5/10
<i>Pädevus:</i>	Liidu (jagatud ja ainupädevus)
<i>Hääleõiguse kasutamine:</i>	Liit
<i>Seisukoht:</i>	Toetada OTIFI sekretariaadi ettepanekut selgitada, et sidusrühmade kaasamiseks ajutise komisjoni tegevusse tähendab mõiste „ekspert“ sõltumatu ametialase pädevusega eksperte ja rahvusvahelises raudteesektoris tegutsevate juriidiliste isikute, näiteks vedajate ja taristuettevõtjate esindajaid; võtta teadmiseks ajutise komisjoni juhatuse otsus, mille kohaselt peab juhatus enne asjaomast koosolekut heaks kiitma ekspertide, akadeemiliste ringkondade ja teadlaste taotlused teha ettekanne ajutise komisjoni koosolekul, et tagada koosoleku tõhus juhtimine.